

Lire *APOUTSIK* – Bibliographie de travail

ADELL, Nicolas, 2016, « L'anthropologie ou les promesses du crépuscule », *L'Homme* [En ligne], 218 | 2016. URL : <http://journals.openedition.org/lhomme/28927> ; DOI : 10.4000/lhomme.2892

ANGLURE d', Bernard Saladin, 2006, *Être et renaître inuit. Homme, femme ou chamane*, Préface de Cl. Lévi-Strauss, Paris, Gallimard, coll. Le langage des contes. [« À mes maîtres inuits aujourd'hui disparus. À Iqalljuq qui m'introduisit au monde enchanté de la vie intra-utérine, et à bien d'autres aspects du symbolisme de sa culture. À Ujaraq qui par un chant chamanique me fit comprendre que l'iglou renvoyait au cosmos [...]. À Kupaaq, l'infatigable conteur [...]. »

BARTHES, Roland, 1975, « La tentation ethnologique », *Roland Barthes par Roland Barthes*, Paris, Seuil, coll. écrivains de toujours, 87.

BÉDIER, Joseph, 1982 [1894], « L'enfant de neige », *Les fabliaux. Études de littérature populaire et d'histoire littéraire du Moyen Âge*, Paris, Champion / Slatkine, Bibliothèque de l'École des Hautes Études, 396 et 460-461 [sur les origines latines et monacales de ce récit]. <https://www.arlima.net/ch/enfant-qui-fu-remis-au-soleil.html> –

BENJAMIN, Walter, 2000 [1936], « Le conteur », *Œuvres III*, Paris, Gallimard, coll. folio/essais, 114-151. « Le conteur [traditionnel] emprunte la matière de son récit à l'expérience : la sienne ou celle qui lui a été rapportée par autrui. Et ce qu'il raconte devient expérience en ceux qui écoutent son histoire », mémoire culturelle transmise tant que subsiste parmi la petite communauté ce que W. Benjamin appelle *le don de prêter l'oreille*. Ici, les petits inuits semblent bien tout ouïe...

BOAS, Franz, 2003 [1927], *L'Art primitif/Primitive Art*. Présentation par Marie Mauzé, Paris, Adam Biro, Coll. Anthropologie, Arts et Esthétiques.

---, *Anthropologie amérindienne*, 2017 [1940], Éd. Isabelle Kalinowski et Camille Joseph, Paris, Flammarion, Coll. Champs/classiques [*Race, Language and Culture*, 1940].

---, 2018 [1911], « Linguistique et ethnologie », Introduction du *Handbook of American Indian Languages*, éd. Chloé Laplantine, Limoges, Lambert-Lucas, coll. « bilingues en sciences humaines », 85-86 et 153-181. [diversité et richesse ethno-lexicale, cosmologie & logogénèse. « En eskimo on trouve le mot *aput* signifiant *neige sur le sol* ; un autre, *quana*, *neige qui tombe* ; un troisième, *piqsirpoq*, *neige poussée par le vent* ; et un quatrième, *qimuqsuq*, *congère*. »]

BOUQUIN, Corinne, « Apoutsiak », *La Revue des Livres pour Enfants*, 'Retrouvailles', n°308, septembre 2019, 94-96.

BOURDIEU, Pierre, 1977, « Une classe objet », *Actes de la recherche en sciences sociales*. La paysannerie, une classe objet, vol. 17-18, 2-5.

---, 1987. [1981], « Lecture, lecteurs, lettrés, littérature », *Choses dites*, Paris, Minuit, coll. Le sens commun, 132-143.

---, 2004, *Esquisse pour une auto-analyse*, Paris, Raisons d'agir, 61.

BRETON, André, 1950 [2004], « Notes sur les masques à transformations de la Côte pacifique nord-ouest », *Lévi-Strauss*, Paris, L'Herne, 149-151. [« La puissance de l'art qui anime ces masques et le secret

de la résonance profonde qu'ils trouvent en nous pourraient-ils tenir à ce que, dans le raccourci lyrique d'une séance d'initiation — du poisson à l'oiseau, de l'oiseau à l'homme — ils embrassent un des plus grands vertiges humains en réalisant le transformisme non plus seulement en pensée mais en action ? »]

CERTEAU de, Michel, 1980, « La beauté du mort » (en collaboration avec Dominique JULIA et Jacques REVEL), *La Culture au pluriel*, Paris, Christian Bourgois Éditeur, 49-80.

DEBAENE, Vincent, 2010, *L'adieu au voyage. L'ethnologie française entre science et littérature*, Paris, Gallimard, Coll. Bibliothèque des Sciences Humaines.

----, 2013, « Les deux livres de l'ethnologue. Ethnologie et littérature en France entre 1930 et 1955 », *Recherches & Travaux*, 82, 39-51. [En ligne]

DESCOLA, Philippe, 2005 (rééd. Folio, 2016), *Par-delà nature et culture*, Paris, Gallimard, Collection « Bibliothèque des sciences humaines ».

DEVEVEY, Éléonore, 2021, *Terrains d'entente. Anthropologie et écrivains dans la seconde moitié du XX^e siècle*, Paris, Les presses du réel, coll. Œuvres en sociétés.

FABRE, Daniel, 2010, « D'une ethnologie romantique », in FABRE D. et Jean-Marie PRIVAT (dir.), *Savoirs romantiques. Une naissance de l'ethnologie*, Collection EthnocritiqueS, Presses Universitaires de Nancy, 5-75.

GINZBURG, Carlo, 1986 [1979], « Traces. Racines d'un paradigme indiciaire », *Mythes, emblèmes, traces. Morphologie et histoire*, Lagrasse, Verdier/poche, 218-294. « Pendant des millénaires, l'homme a été un chasseur [...]. Au cours de poursuites innombrables, il a appris à enregistrer et à interpréter des traces infinitésimales comme des empreintes inscrites dans la boue, des branches cassées, des plumes enchevêtrées [...]. Peut-être l'idée même de narration [...] est-elle née pour la première fois dans une société de chasseurs, de l'expérience du déchiffrement des traces [...]. Le chasseur aurait été le premier à « raconter une histoire », parce qu'il était le seul capable de lire une série cohérente d'événements dans les traces [...] laissées par sa proie. »

JACOBI, Daniel, 2003, « Un livre documentaire scientifique pour enfants : entre vulgarisation et littérature », *Questions de communication* [En ligne], 4 | 2003, mis en ligne le 23 mai 2012, consulté le 23 avril 2019. URL : <http://journals.openedition.org/questionsdecommunication/5729> ; DOI : 10.4000/questionsdecommunication.5729

----, 2003, « Apoutsiak, le petit flocon de neige. Anatomie d'un chef-d'œuvre », *La Revue des livres pour enfants*, n°210.

INTERTEXTES

- *Léger comme un flocon*, 2007, traduit de l'inuktitut par Michèle Therrien. Images de Judith Gueyfier, Paris, Rue du Monde / Peuple Inuit, Coll. Petits Géants du Monde.
- « L'Enfant de neige », *Fabliaux*, 1978 [début XIII^e s.], Éd. Gilbert Rouger, Paris, Gallimard, Coll. folio, 186-189.
- EKOOMIAK, Normee [artiste inuit, 1988, *INUIT. Tableaux d'une enfance dans l'Arctique*, Ed. Speer-Sala Capriasca, Zurich-Munich [*Artic Memories*, Toronto, 1988].

L'ESTOILE de, Benoît, 2007, *Le Goût des Autres. De l'exposition coloniale aux arts premiers*, Paris, Flammarion [évolutionnisme, différentialisme, primitivisme ; donner à voir le monde & « illusionnisme exotique »].

LÉVI-STRAUSS, Claude, 1962, *La pensée sauvage*, Paris, Plon [rééd. Presses Pocket].

----, 1975, *La voie des masques*, II, Genève, Éd. Albert Skira, Coll. Les sentiers de la création.

----, 1994, *Sandades do Brasil*, Paris, Plon.

----, 2016, *Le Père Noël supplicié*, Paris, Seuil [*Les Temps modernes*, 1952].

MANCINI, Silvia, 1997, « La notion d'ethnocentrisme critique et l'anthropologie contemporaine », *Gradhiva*, n°22, 1-13 [En ligne]

MAUSS, Marcel, [1904-1905/1991], « Essai sur les variations saisonnières des sociétés Eskimos. Étude de morphologie sociale », *Sociologie et anthropologie*, précédé d'une *Introduction à l'œuvre de Marcel Mauss* par Claude Lévi-Strauss, Paris, Quadrige/PUF, 389-477.

MERLEAU-PONTY, Maurice, « De Mauss à Claude Lévi-Strauss », *Éloge de la philosophie et autres essais*, Paris, Gallimard, 1960, 123-142 [ici 132-133]. « [...] 'un universel latéral', *universel latéral* dont nous pouvons faire précisément « l'expérience ethnologique, en tant qu'incessante mise à l'épreuve de soi par l'autre et de l'autre par soi [...] ». Ainsi s'agit-il dans cette perspective « d'apprendre à voir comme étranger ce qui nous est propre, et comme nôtre ce qui nous étranger [...]. Ainsi devenons-nous les ethnologues de notre propre société, si nous prenons distance envers elle. »

PRIVAT, Jean-Marie, 1996, « Ethnocritique et lecture littéraire », *Pour une lecture littéraire*, t. 2, *Bilan et confrontations*, Jean-Louis Dufays, Louis Gemenne, Dominique Ledur (dir.), Bruxelles, De Boeck-Duculot, 76-82.

----, 2019, « Polylogie », *Pratiques* [En ligne], 183-184. URL: <http://journals.openedition.org/pratiques/6797> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/pratiques.6797>

----, 2020, « "Ma belle machine à écrire", Blaise Cendrars ». Dans *De la poésie et des signes qu'elle catalyse. Lectures ethnosociocritiques. Cahier ReMix*, n° 13, Montréal [En ligne]. Bref exemple en fin d'article d'une approche anthropologique de la construction phénoménologique de la sémio-sphère et de sa *formule* poétique en littérature selon quatre instances qui font/fondent le sujet. Ces instances à la fois se succèdent, s'emboîtent, s'hybrident et se miroitent peu ou prou : le moment symbiotique – le moment somatique – le moment sémiotique – le moment symbolique. Voir aussi COQUET, Jean-Claude. 2007, *Phusis et Logos. Une phénoménologie du langage*. Vincennes, Presses Universitaires de Vincennes.

VICTOR, Paul-Émile, 1937, « Jeux de ficelle chez les Esquimo d'Angmagssalik », *Journal de la Société des Américanistes*, Tome 29 n°2, 378-395. [En ligne]

----, 1938, *Boréal*, Paris, Grasset.

----, 1952 [1948], *Apoutsiak. Le petit flocon de neige*. Histoire esquimau racontée et illustrée par P.-E. VICTOR, Paris, Flammarion, Les albums du Père Castor.

----, 2005, *Poèmes eskimo*, Paris, Seghers Jeunesse.

----, *Pouyak. La petite fille esquimo qui jouait à la poupée tout le temps*, 2008. Un texte inédit de Paul-Émile Victor illustré par Matthieu Raffard & Stéphane Victor, Transboréal. L'auteur n'avait pas jugé bon de publier cet album, qui aurait fait comme le pendant d'*Apoutsiak*. Le manuscrit, abandonné dans des cartons, a été retrouvé par les héritiers qui, eux, ont eu un avis différent.

VICTOR, Paul-Émile et Joëlle ROBERT-LAMBLIN, [1989-1993, ici rééd. 2022/], *La Civilisation du phoque*. Préface de Enki BILAL, Paris, Belin.